







































天川御嶽

Amā-on Sacred Site / 天川御嶽

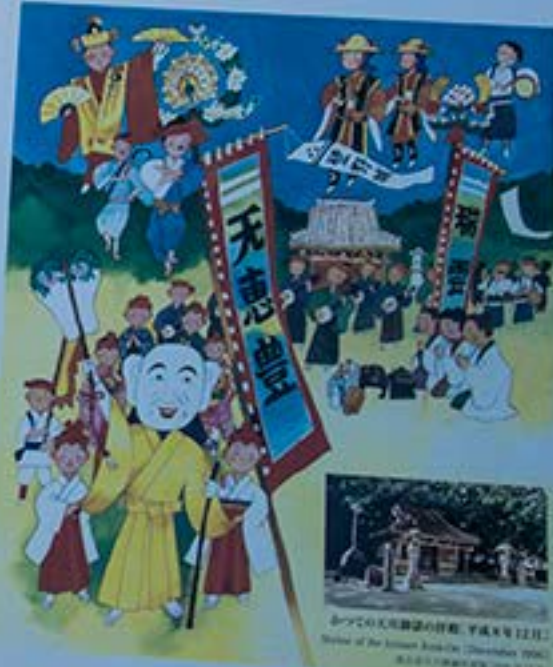


石垣島

天川とは、この地一帯の称で、古くは天川原と呼ばれていた。また、御嶽とは、村人の健康や村の繁栄などを祈願する聖地である。

天川御嶽の歴史は古く、「八重山島由來記」(1705年頃)にも記されている。豊野城村の伝承では、新城家(アーマーヤー)の祖先で豊饒高く篤農家でもあった野佐直が天川原の雲石を信仰していたことから毎年豊作・豊漁に恵まれ、そのため村人たちもその雲石を信仰するようになり、豊年・豊漁の神として信仰するようになった、といわれている。

首里王府時代には、沖縄本島への貢納船に乗り込む役人の航海安全を祈願する七嶽(美崎・宮島・長崎・天川・糸敷・名蔵・崎枝)の一つとされていた。現在でも折々の祈願のほか、旧暦6月には豊作への感謝と来る年の豊穡を祈る豊年祭が古式豊かに執り行われている。



かつての天川御嶽の社殿。平成9年(1997)撮影
Shrine of the Amā-on Sacred Site (December 1996)
石垣島文化観光局撮影 ©2008 石垣島文化観光局

"Amā" is the name of this region, and in times of old, it was called Amā-hara. "On" is a sacred place where prayers are given for the health of the villagers and the prosperity of the village. The history of Amā-on goes back some years, and it is mentioned in the Japanese History and Kingdom of Ryukyu Islands, about 1700. According to stories passed down over generations in Takemaki village, Nanami, an ancestor of the Amā-ya clan who was a hard working farmer with spiritual ability to work miracles, worshipped the spirit of Amā-hara, and because of this he always had abundant crops and the catches of fish. The villagers also came to believe in his spiritual power and large fish catches were shaped due to the gift of plentiful harvests and fishing. During the times of the Ryukyu Kingdom, it became one of the seven sacred spots in pray for the safety of officials who boarded ships leaving Okinawa to the main island of Kyushu. The other sacred places were Mibushi, Mokuwa, Nishiku, Nakiku, Neku, and Sakuho. Even today, people come here to pray for various things, and in June of the old lunar calendar, the annual festival, or festival festival, is held to express thanks for the rich harvest and pray for a plentiful one in the following year.

天川原一帯の古名、豊野原(豊野島)と云い、御嶽は天川原の東部の山を指す。天川原の歴史は古く、1705年頃「八重山島由來記」にも記されている。豊野城村の伝承では、新城家(アーマーヤー)の祖先で豊饒高く篤農家でもあった野佐直が天川原の雲石を信仰していたことから毎年豊作・豊漁に恵まれ、そのため村人たちもその雲石を信仰するようになり、豊年・豊漁の神として信仰するようになった、といわれている。





















































